ASSB·BSB
Azienda Servizi Sociali di Bolzano
Betrieb für Sozialdienste Bozen

Lubelli Mauro
2026.10.29 14:08:44
Signer:
CN=Lubelli Mauro
C=IT
2.5.4.4=Lubelli
2.5.4.5=TINIT-LBLMRA72M07D653J
Public key:
RSA/2048 bits

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

BESTIMMUNG DER FÜHRUNGSKRAFT

N./Nr. 574

del/vom
29/10/2026

IL DIRIGENTE
Ufficio acquisti, contratti e manutenzione

DIE FÜHRUNGSKRAFT
Amt für Beschaffungen, Verträge und Wartungsarbeiten

dott./Dr. Mauro Lubelli

adotta la seguente determinazione con OGGETTO:

Contratto d'appalto per i lavori di conduzione e manutenzione degli impianti elevatori (ascensori, montalettighe, montacarichi e montavivande) presso le strutture dell'ASSB site in Bolzano – Operatore economico "OTIS SERVIZI SRL" – Importo contrattuale complessivo pari a € 277.642,74 (IVA esclusa) - Impegno di spesa relativo al certificato di pagamento N.1 per l'importo di € 39.920,19 (al netto di IVA) – CIG: A028A8EB9E

erlässt folgende Bestimmung mit BETREFF:

Auftragsvertrag über den Betrieb und die Wartung der Aufzugsanlagen (Aufzüge, Speiseaufzüge und Lastenaufzüge) in den Einrichtungen des Betriebs für Sozialdienste Bozen – Wirtschaftsteilnehmer „OTIS SERVIZI SRL". – Vertraglicher Gesamtbetrag in Höhe von 277.642,74 € (ohne MwSt.) - Mittelbindung im Zusammenhang mit der Zahlungsbescheinigung Nr.1 in Höhe von € 39.920,19 (zzgl. MwSt.) – CIG: A028A8EB9E

Determinazione con oggetto:
Contratto d'appalto per i lavori di conduzione e manutenzione degli impianti elevatori (ascensori, montalettighe, montacarichi e montavivande) presso le strutture dell'ASSB site in Bolzano – Operatore economico "OTIS SERVIZI SRL" – Importo contrattuale complessivo pari a € 277.642,74 (IVA esclusa) - Impegno di spesa relativo al certificato di pagamento N.1 per l'importo di € 39.920,19 (al netto di IVA) – CIG: A028A8EB9E

Bestimmung mit Betreff:
Auftragsvertrag über den Betrieb und die Wartung der Aufzugsanlagen (Aufzüge, Speiseaufzüge und Lastenaufzüge) in den Einrichtungen des Betriebs für Sozialdienste Bozen – Wirtschaftsteilnehmer „OTIS SERVIZI SRL". – Vertraglicher Gesamtbetrag in Höhe von 277.642,74 € (ohne MwSt.) - Mittelbindung im Zusammenhang mit der Zahlungsbescheinigung Nr.1 in Höhe von € 39.920,19 (zzgl. MwSt.) – CIG: A028A8EB9E

Premesso che

con determinazione dirigenziale n. 724 del 18.12.2023 è stata disposta la stipula con l'operatore economico "OTIS SERVIZI SRL", con sede in Cassina de' Pecchi (MI), via Roma n. 108, P.IVA 01729590032, del contratto relativo all'Appalto dei lavori di conduzione e manutenzione degli impianti elevatori (ascensori, montalettighe, montacarichi e montavivande) presso le strutture dell'ASSB site in Bolzano verso un corrispettivo presunto di € 277.642,74 (IVA esclusa);

il contratto del predetto appalto è stato stipulato in data 17.01.2024 sub prot. ASSB n. 0003203/2024 e si trova agli atti dell'Ufficio Acquisti, Contratti e Manutenzione del'ASSB;

successivamente, l'oggetto del predetto contratto è stato
- integrato per l'importo di € 5.901,36 (IVA esclusa), giusta determinazione dirigenziale n. 366 di data 10.07.2025 ed atto di modifica contrattuale sub prot. ASSB n. 0037771/2025 e
- variato in diminuzione per l'importo di € -909,36 (IVA esclusa), giusta determinazione dirigenziale n. 6 di data 07.01.2026 ed atto di modifica contrattuale sub prot. ASSB n. 0002589/2026;

in considerazione della natura dell'appalto, avente ad oggetto attività di pronto intervento non programmabili né prevedibili, con le predette determinazioni dirigenziali non è stato formalmente impegnato alcun importo;

rilevato che il corrispettivo d'appalto per le prestazioni eseguite alla data del 30.06.2026 nell'ambito del contratto in menzione ammonta

Folgendes vorausgeschickt:

mit Bestimmung der Führungskraft Nr. 724 vom 18.12.2023 wurde der Abschluss des Auftrags über den Betrieb und die Wartung der Aufzugsanlagen (Aufzüge, Speiseaufzüge und Lastenaufzüge) in den Einrichtungen des Betriebs für Sozialdienste Bozen zugunsten des Wirtschaftsteilnehmers „OTIS SERVIZI SRL", mit Sitz in Cassina de' Pecchi (MI), Romstrasse Nr. 108, MwSt.-Nr. 01729590032, für einen geschätzten Betrag von 277.642,74 € (ohne MwSt.).

Der genannte Auftragsvertrag wurde am 17.01.2024, unter BSB-Prot. Nr. 0003203/2024, ab-geschlossen und wird in den Akten des Amtes für Beschaffungen, Verträge und Wartungsarbeiten des BSB aufbewahrt.

Danach wurde der Gegenstand des vorgenannten Vertrags
- gemäß der Bestimmung der Führungskraft Nr. 366 vom 10.07.2025 und der Vertragsänderungs-urkunde BSB-Prot. Nr. 0037771/2025 um einen Betrag von 5.901,36 € (ohne MwSt.) erweitert und
- gemäß der Bestimmung der Führungskraft Nr. 6 vom 07.01.2026 und der Vertragsänderungsurkunde BSB-Prot. Nr. 0002589/2026 um den Betrag von -909,36 € (ohne MwSt.) nach unten geändert.

In Anbetracht der Art des Auftrags, der nicht programmierbare und nicht vorhersehbare Notfalleinsätze zum Gegenstand hat, wurde mit den oben genannten Bestimmungen der Führungskraft kein Betrag formell gebunden.

In Anbetracht dessen, dass sich das Auftragsentgelt für die bis zum 30.06.2026 im Rahmen des genannten Vertrags ausgeführten

ad € 169.398,19 (IVA esclusa), di cui
- € 129.478,00 relativi a stati di avanzamento precedenti ed
- € 39.920,19 € relativi allo stato di avanzamento attuale e costituenti l'importo della rata da fatturare;
giusta certificato di pagamento n. 1 di data 20.10.2026 che, sottoscritto dal RUP, trovasi agli atti dell'Ufficio Acquisti, Contratti e Manutenzione dell'ASSB;

Leistungen auf 169.398,19 € (ohne MwSt.) beläuft, wovon
- 129.478,00 € auf vorherige Baufortschritts-abrechnungen und
- 39.920,19 € auf den aktuellen Baufortschritt entfallen, welcher den in Rechnung zu stellenden Betrag darstellt,
wie aus der vom EPV unterzeichneten Zahlungsbescheinigung Nr. 1 vom 20.10.2026 hervorgeht, die in den Akten der Abteilung für Beschaffungen, Verträge und Wartungsarbeiten des BSB aufbewahrt wird;

il Dirigente
Ufficio acquisti, contratti e manutenzione
determina

bestimmt
die Führungskraft
Amt für Beschaffungen, Verträge und Wartungsarbeiten

1. di impegnare nell'ambito del contratto in oggetto a favore dell'operatore economico "OTIS SERVIZI SRL" con sede in Cassina de' Pecchi (MI), via Roma n. 108, la spesa complessiva di € 39.920,19 (IVA esclusa) relativa al certificato di pagamento n. 1 di data 20.10.2026 di cui:
- € 18.113,82 per manutenzione ordinaria preventiva ed
- € 21.806,35 per manutenzione correttiva (interventi di riparazione),
come riportato nel documento contabile allegato alla presente determinazione dirigenziale;

1. im Rahmen des betreffenden Vertrags, im Zusammenhang mit der Zahlungs-bescheinigung Nr.1 vom 20.10.2026, zugunsten des Wirtschaftsteilnehmers „OTIS SERVIZI SRL" mit Sitz in Cassina de' Pecchi (MI), Romstrasse n. 108, die Gesamtausgabe in Höhe von 39.920,19 € (ohne MwSt.) wovon
- 18.113,82 € für die Ordentliche vorbeugende Wartung und
- 21.806,35 € für die korrektive Instandhaltung (Instandsetzungsarbeiten),
gemäß dem dieser Bestimmungen der Führungskraft beigefügten Rechnungsbeleg zu binden;

2. di demandare all'Ufficio Finanze e Contabilità dell'ASSB il pagamento delle fatture elettroniche, che saranno emesse dal suddetto operatore economico previa verifica della regolarità tecnica e contabile da parte dell'Ufficio competente;

2. das Amt für Finanzen und Buchhaltung des BSB mit der Bezahlung der elektronischen Rechnungen zu beauftragen, die von dem genannten Wirtschaftsteilnehmer ausgestellt werden, nachdem das zuständige Amt die technische und buchhalterische Ordnungs-mäßigkeit bescheinigt hat;

3. di pubblicare il presente provvedimento sull'Albo Pretorio aziendale ai fini della sua generale conoscenza.

3. die vorliegende Bestimmung der Führungskraft zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der betrieblichen Amtstafel zu veröffentlichen.

Della legittimità e della liceità del contenuto e della forma degli atti pubblicati, ivi compresi gli allegati e tutto ciò che concerne il rispetto del Regolamento UE 2016/679 e dei provvedimenti dell'Autorità Garante per la protezione dei dati personali, è responsabile, anche con riguardo alla loro diffusione per mezzo della pubblicazione all'Albo informatico, il/la dirigente che adotta l'atto e ne richiede l'affissione.

Für die inhaltliche und formelle Rechtmäßigkeit und Zulässigkeit des veröffentlichten Verwaltungsaktes und aller dazugehörenden Anhänge, sowie für jeden Aspekt im Zusammenhang mit der Einhaltung der Verordnung EU 2016/679 und der Maßnahmen der Datenschutzbehörde haftet - auch im Hinblick auf die Verbreitung durch die Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel - die Führungskraft, die den Verwaltungsakt erlässt und dessen Anschlagung anfordert.

Predisposto da: Ufficio acquisti, contratti e manutenzione	Vorbereitet von: Amt für Beschaffungen, Verträge und Wartungsarbeiten
Sigla redattore:DM	Kennz. Autor: DM
Spesa: € 39.920,19 (IVA inclusa)	Ausgabe: 39.920,19 € (inkl. MwSt.)
Pagine:5	Seiten: 5

Determinazione con oggetto:

Contratto d'appalto per i lavori di conduzione e manutenzione degli impianti elevatori (ascensori, montalettighe, montacarichi e montavivande) presso le strutture dell'ASSB site in Bolzano – Operatore economico "OTIS SERVIZI SRL" – Importo contrattuale complessivo pari a € 277.642,74 (IVA esclusa) - Impegno di spesa relativo al certificato di pagamento N.1 per l'importo di € 39.920,19 (al netto di IVA) – CIG: A028A8EB9E

Bestimmung mit Betreff:

Auftragsvertrag über den Betrieb und die Wartung der Aufzugsanlagen (Aufzüge, Speiseaufzüge und Lastenaufzüge) in den Einrichtungen des Betriebs für Sozialdienste Bozen – Wirtschaftsteilnehmer „OTIS SERVIZI SRL". – Vertraglicher Gesamtbetrag in Höhe von 277.642,74 € (ohne MwSt.) - Mittelbindung im Zusammenhang mit der Zahlungsbescheinigung Nr.1 in Höhe von € 39.920,19 (zzgl. MwSt.) – CIG: A028A8EB9E

Firmato digitalmente
Il Dirigente Ufficio acquisti, contratti e manutenzione

digital unterzeichnet
die Führungskraft Amt für Beschaffungen, Verträge und Wartungsarbeiten

dott./Dr.dott. Mauro Lubelli

Avverso la presente determinazione dirigenziale è ammesso nel termine di dieci giorni dalla pubblicazione, ricorso in opposizione al medesimo dirigente che ha adottato l'atto, ovvero, entro trenta giorni dalla pubblicazione, ricorso gerarchico al Direttore Generale dell'ASSB.

Entro i termini di legge sono attivabili avverso il presente provvedimento i procedimenti innanzi alle competenti Autorità giudiziarie.

Gegen die vorliegende Bestimmung der Führungskraft kann innerhalb der Veröffentlichungsfrist von 10 (zehn) Tagen Einspruch bei der Führungskraft erhoben werden, die den Verwaltungsakt erlassen hat. Als Alternative kann innerhalb von 30 (dreißig) Tagen eine Aufsichtsbeschwerde an den Generaldirektor des BSB eingereicht werden.

Innerhalb der gesetzlich festgesetzten Fristen kann diese Bestimmung der Führungskraft vor den zuständigen Gerichtsbehörden angefochten werden.